



**PSA**<sup>®</sup>

Manual del usuario

**sodaburby**<sup>®</sup>  
Gasificador de agua

# felicitaciones

El producto PSA que has adquirido integra la mejor línea de equipos vinculados al agua potable -para uso doméstico, comercial o institucional- que se fabrica en la Argentina. Leer cuidadosamente este manual y conservarlo a mano; en él encontrarás información importante y consejos útiles que te permitirán obtener el máximo rendimiento de tu **gasificador de agua SodaBurby**.

Así podrás disfrutar, de ahora en adelante, del chispeante sabor de las burbujas, en agua sola o combinada con la bebida de tu preferencia. Y si, además, la gasificación es realizada con **agua pura PSA**, tendrás asegurado un plus de **calidad, aroma y efervescencia**.

## **SodaBurby, gasificador de agua**

- La botella **PSA** es de PET grado alimenticio, reutilizable, de alta duración y apta para reciclar.
- La utilización de **SodaBurby** hace innecesario adquirir muchas de las bebidas embotelladas o enlatadas que circulan en el mercado, reduciendo así la proliferación de envases descartables y, con ello, su impacto medioambiental.





## 1- Propósito

SodaBurby es un dispositivo exclusivo de PSA diseñado para gasificar agua destinada a bebida mediante la incorporación de dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>), de calidad alimentaria certificada. De esta manera se obtiene agua gasificada, lista para beber sola o con el agregado de jugo concentrado u otros saborizantes como así también para acompañar otras bebidas.





## 2- Componentes

El equipo está compuesto por un único cuerpo de elegante y sólido diseño, que jerarquiza el equipamiento de cualquier ambiente.

- 1 unidad SodaBurby
- 1 botella gasificable PSA
- 1 cilindro de carga, con dióxido de carbono de calidad alimentaria certificada
- 1 manual del usuario
- 1 certificado de garantía

En su parte posterior se encuentra el alojamiento del cilindro de carga.



SodaBurby: sus componentes

## 3- Funcionamiento

El funcionamiento de **SodaBurby** es simple, seguro y económico, ya que no posee conexiones externas. Consiste de **dos etapas básicas**:

1. Llenar la botella con agua.
2. Gasificar el agua de la botella.

A continuación se describe el procedimiento inicial, paso a paso, para utilizar el **SodaBurby**:

### 3.1- Colocación del cilindro de carga



1. Retirar el capuchón de color azul y, luego, el termosellado que protege el cabezal del cilindro (cilindro termosellado = garantía de carga oficial).



2. Retirar la tapa posterior del **SodaBurby**: tirar hacia afuera por su parte superior para desprenderla de los dos imanes ubicados en los laterales del recinto.



3. Colocar el cilindro en su alojamiento: apoyar primero su base sobre el soporte azul ubicado en la parte inferior del equipo, haciendo una leve presión hacia abajo. Luego, insertar la rosca del cilindro en el alojamiento de la válvula; finalmente, girar el cilindro en el sentido que indica la flecha verde, hasta que haga tope.



4. Colocar la tapa posterior, retirada anteriormente: calzar la pestaña de anclaje inferior en su alojamiento y luego acercar la parte superior de la tapa al equipo, dejándola atraer por los dos imanes.

#### IMPORTANTE:

Respetar las instrucciones y advertencias que se encuentran en la etiqueta del cilindro de carga.

### 3.2- Gasificación

1. Desenroscar la tapa de la botella PSA.
2. Enjuagar la botella.
3. Llenar de agua la botella hasta el nivel que indica la marca estampada cerca de su cuello: 1.100 cc (1.100 ml).
4. Colocar la botella de manera que el tubo inyector de gas ingrese en ella; luego, enroscarla firmemente en el sentido contrario a las agujas del reloj.
5. Para obtener un nivel óptimo de gasificación, similar a otras sodas del mercado, presionar el pulsador del gasificador tres veces. Las dos primeras pulsaciones entre uno o dos segundos. En la tercera, mantener presionado el pulsador hasta escuchar un ruido característico que indica la apertura de la válvula de seguridad.
6. Inclinar la botella hacia afuera, tirando suavemente de su parte inferior; de esta manera se eliminará el exceso de gas que pudiere haber quedado sin disolverse en el agua.
7. Una vez eliminado el exceso de gas, desenroscar la botella en sentido de las agujas del reloj, retirarla y colocarle la tapa.



El agua ya está lista para servir o conservar en la heladera. En cualquiera de los casos **¡no olvides mantener la botella tapada!**

#### IMPORTANTE:

El líquido a gasificar **siempre debe ser agua**. El agregado de jugos y/o sabores debe ser con posterioridad a la gasificación.

## 4- Consejos

Para un correcto funcionamiento y un mejor aprovechamiento de tu SodaBurby, es importante prestarle la debida atención a los siguientes consejos:

### 4.1- Destino y usos

Este equipo ha sido diseñado para desempeñarse eficazmente con agua potable. Es conveniente utilizar agua fría para mejorar el nivel de gasificación.

### 4.2- Golpes

Si bien el equipo está construido con materiales de alta resistencia, deben evitarse los golpes para prevenir posibles daños en sus componentes.

### 4.3- Llenado de la botella

La botella PSA debe llenarse con agua **solamente hasta el nivel que indica la marca** estampada cerca de su cuello. El exceso de agua puede provocar un desborde por el interior del equipo que puede afectar su funcionamiento.

### 4.4- Regasificación

**No se deben regasificar bebidas gaseosas, ya que el equipo ha sido diseñado para gasificar únicamente agua.** Si se desea regasificar agua, es conveniente antes **volver a llenar la botella hasta el nivel que indica la marca**, para evitar un consumo de gas innecesario.

### 4.5- Agotamiento y carga de gas del cilindro

Al agotarse la carga de gas del cilindro, se debe cambiar por un cilindro de reemplazo. Para retirar el cilindro agotado proceder de la siguiente manera:

1. Retirar la tapa posterior del gasificador. **(Figura 3)**
2. Desenroscar el cilindro, girándolo en el sentido de la flecha roja.
3. Retirar el cilindro presionando levemente hacia abajo y tirando hacia afuera.
4. Colocar el nuevo cilindro (como ya se ha indicado en el punto 3.1- Colocación del cilindro de carga).



(Figura 3)

### IMPORTANTE:

**Antes de realizar el cambio del cilindro se debe verificar que el mismo está completamente vacío, oprimiendo el pulsador y constatando que no salga gas.**

Comunícate con tu Distribuidor Independiente PSA o con el Centro de atención telefónica para obtener rápidamente un cilindro de reposición.

### 4.6- Limpieza

El equipo SodaBurby debe limpiarse periódicamente con agua tibia, jabón neutro y un paño no abrasivo. No se debe utilizar polvo limpiador, detergente, vinagre, alcohol, solvente u otras sustancias agresivas, pues pueden dañar el acabado de las superficies. **La botella PSA no debe lavarse en el lavavajillas.**

## RECOMENDACIONES

- No exponer la botella a temperaturas superiores a 50° C (122° F) o por debajo de 1° C (34° F).
- No colocar la botella en el congelador.
- No lavar la botella con agua caliente.
- No gasificar la botella si se encuentra vencida o presenta rayaduras u otros signos de desgaste.
- Enjuagar la botella antes de usarla por primera vez.
- No gasificar una botella vacía o a medio llenar.
- No retirar la botella durante el proceso de gasificación.
- No exponer la unidad SodaBurby a fuentes de calor.
- No transportar la unidad con el cilindro colocado.
- El manejo incorrecto del cilindro puede ocasionar lesiones personales graves.
- No guardar el cilindro cercano a fuentes de calor.
- Comunícate con tu Distribuidor o con el Centro de atención telefónica si tu cilindro nuevo no posee el termosellado.





## 5- Especificaciones técnicas generales

Rubro	Valores		
Equipo SodaBurby	Material del gabinete	ABS	
	Material del cabezal	ABS	
Botella PSA	Capacidad hasta la marca	1.100 cc (1.100 ml)	
	Material	PET grado alimenticio	
	Accesorio	Junta de silicona traslúcida	
Cilindro de carga de CO <sub>2</sub>	Capacidad	0,60 litros	
	Material de la válvula	Latón	
	Material del cuerpo	Aluminio	
	Peso	Lleno	1.180 gr
	Aproximado	Vacio	750 gr

## 6- Vida útil y garantía

SodaBurby está preparado para desempeñarse satisfactoriamente durante una larga vida útil. Pero es necesario tener en cuenta que la vida útil y un adecuado funcionamiento dependerán de la calidad del agua empleada y de un correcto mantenimiento.

La botella PSA debe renovarse cada 12 meses, aproximadamente. Posterior a esta fecha, las botellas pueden ser utilizadas para contener agua, pero no para gasificar. La cantidad de agua que se puede obtener de un cilindro de CO<sub>2</sub> son 60 litros, o es lo mismo a decir 55 botellas, dependiendo del nivel de gasificación. La existencia del capuchón azul, el termosellado sobre la válvula y la solapa de carga oficial aseguran la integridad de la carga de dióxido de carbono por el término de 6 meses. Ver fecha de vencimiento en la etiqueta del cilindro.

### LA IMPORTANCIA DE LA GARANTÍA

El certificado de garantía le asegura al comprador original la reparación o reposición de la unidad en caso de fallas de fabricación y una rápida atención ante cualquier problema de funcionamiento, a través del Centro de atención telefónica. Para ello, las condiciones de uso y mantenimiento de la unidad PSA deben ajustarse a los requisitos que dicha garantía y este mismo manual establecen. Es importante destacar que la empresa no se responsabiliza por el rendimiento de la unidad cuando no se hubiere cumplido con dichas condiciones. Por lo tanto, leé con atención tu certificado de garantía y este manual y conservalos siempre a mano. Ante cualquier duda sobre el funcionamiento de tu unidad, para recabar información o realizar pedidos, consultá a tu Distribuidor Independiente PSA o al Centro de atención telefónica. Para una mejor atención, mencioná el número de serie de tu unidad, que podrás encontrar en la parte inferior de su base y en el certificado de garantía.



Sistema de gestión de la calidad certificado  
ISO 9001:2015

sodaburby



sodaburby®  
Gasificador de agua



- La botella **PSA** es de PET grado alimenticio, reutilizable, de alta duración y apta para reciclar.
- La utilización de **SodaBurby** hace innecesario adquirir muchas de las bebidas embotelladas o enlatadas que circulan en el mercado, reduciendo así la proliferación de envases descartables y, con ello, su impacto medioambiental.



Certificado PEFC

Este producto  
proviene de un manejo  
sostenible de los  
recursos forestales  
según los estándares  
PEFC

Argentina: **0810-2222-772**  
psa.com.ar

Bolivia: **3-342-0772**  
psa.com.bo

Chile: **02-2434-1243**  
psachile.cl

Colombia: **1-743-8074**  
psa.com.co

Perú: **1-5008-772**  
psa.pe

Uruguay: **2900-2770**  
psa.com.uy

© PSA - Industrias Pugliese s.a. R.N.E N° 020033995 | Fray Julián Lagos 2868 | B1824EDJ | Lanús | Provincia de Buenos Aires | República Argentina.  
Todos los productos PSA llevan su etiqueta oficial y/o logo PSA impreso y/o grabado. PSA se reserva el derecho de introducir modificaciones en todos sus modelos y/o discontinuar su producción, sin previo aviso. PSA NO POSEE SEGUNDAS MARCAS. Marcas, modelos y diseños registrados. Sistemas patentados.